

Español

בס"ת דש"מ

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu,
Rabí Shimshón Jaím bar Rabí Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539
Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación
y maravillas, con hijos, vida y sustento.



Pinejás תשפ"ה • Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones.

325 איין

Las palabras de Shimshón

¿Qué tipo de paz mereció Pinejás?

“Por tanto, di: «Heme aquí que le doy a él Mi pacto: paz».” (Bamidbar 25:12)

A simple vista, uno podría pensar que la recompensa que recibió Pinejás por su acto heroico no era algo extraordinario. Pinejás arriesgó su vida al adentrarse en medio de la tribu de Shimón y empalar a los dos pecadores más descarados. Con este acto detuvo la muerte que corría desenfadada por el campamento de Israel en ese momento, desencadenada por la furia de Hashem que habían provocado con el pecado con las mujeres midianitas. ¿Y “todo” lo que obtuvo como recompensa fue un “pacto de paz”?

El Midrash (*Bamidbar Rabá* 21:1) dice: “¡Cuán grande es la paz que se le dio a Pinejás!, ya que el mundo se conduce por medio de la paz, y la Torá entera es toda paz; y, además, cuando una persona llega a un lugar se la recibe deseándole paz, pues se la saluda diciéndole «Shalom [aleja]!» (“La paz [esté contigo]!”). (Véase allí en el Midrash más extensamente.)

Podríamos presentar una dificultad a esta explicación del Midrash, pues, si somos precisos con el fraseo de dicho Midrash, vemos que dijo: “¡Cuán grande es la paz que se le dio a Pinejás!, y no dijo “¡Cuán grande es Pinejás, que se le dio paz!”. Se entiende de aquí que la paz que se le dio a Pinejás fue una paz especial; una paz distinta a los demás tipos de paz. Debemos esclarecer qué tiene de particular esta paz.

Podemos resolver esta dificultad sobre la base de otro Midrash (*Bamidbar Rabá* 11:16) que dice: “Cuán grande es la paz que, aun cuando [los Hijos de] Israel hacen idolatría

mientras que reina entre ellos la paz y la armonía, [no son acusados ni castigados]; es como si Hashem dijera: «El Satán ni siquiera los toca [por cuanto están en armonía]», pues dice el versículo (*Hoshea* 4:17): «[Israel] Se ha apegado a las deidades. ¡Dejadlo!». Pero cuando los Hijos de Israel se encuentran en discordia, ¿qué dice el versículo? (*Hoshea* 10:2): «Su corazón está dividido. Ahora serán hallados culpables!». Aprendemos de aquí cuán grande es la paz y la armonía y cuán odiada es la discordia”.

De lo dicho podemos deducir que todo el poder y la magnitud de la paz se debe a que el Satán no toca el lugar en donde reina la paz. No obstante, hasta que no se cumpla el versículo (*Yeshaiahu* 25:8): “[Hashem] Se tragará a [el Ángel de] la Muerte para siempre!” el mundo no tendrá el privilegio de disfrutar de la verdadera paz íntegra. Porque todo el tiempo que el Satán y Ángel de la Muerte aun tenga algún dominio [entre los hombres], esto es un indicio de que todavía la paz no es completa y verdadera. Por lo tanto, rezamos cada día por la rectificación del mundo y que amerite dicha paz; y cada día, con cada *tefilá*, se rectifica el mundo en este aspecto un poco más cada vez, hasta que llegue el día de la salvación.

No obstante, la paz que se le dio a Pinejás fue una paz verdadera e íntegra, sobre la que incluso el Ángel de la Muerte no tiene dominio; él no se le puede acercar. Porque Pinejás mismo se convirtió en un ángel, como dice el Midrash (*Yalkut Shimoni*, Rémez 771). En lo que a Pinejás respecta,

la muerte fue anulada por completo; él es inmune a ella.

De esta forma se concilia bien el fraseo preciso que utilizó el Midrash: “Cuán grande es la paz que se le dio a Pinejás!”, porque con ello quisieron los Sabios destacar que Pinejás tuvo el mérito de recibir como recompensa la grandiosa y verdadera paz íntegra y no una paz cualquiera.

(Zera Shimshón, parashat Pinejás, letra álef)

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

ליצילי נשמת

האשה והשוכה והזר
והענייה שנוקה ונשדד
השמה ושרה
פרדא פאשקעס ע"ה
בת הרה"ח רבי אשר
ענזיל גאלדשטיין ז"ל
נלבק ל"ט חשוון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.

ליצילי נשמת

מור וקטור מוכה הרבנים וחכמים
רבי מיכאל חיים כליפה
בן רחל חלו זצוקל
נלבק ל"ט חשוון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.

הקדש ע"י בני משפחה

ליצילי נשמת

מורדכי מריקו בן אסתר ז"ל
נלבק כ"ב חשוון ת.צ.ב.ח.
הקדש ע"י בני דודית
משה בן משה אברהם לזכרון כ"ב

הקדש ע"י בני משפחה

רמזא שלמה
פאל בן לינדא - סליה בת
אסתר - לאה בת שרה בילא
אברהם מורדכי בן שיינדל
דוד בת אסתר
שיקולא ד' חשוון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.
ב"ה חשון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.
הקדש לנשמות ולשמות לזכרון כ"ב

עשר ואשר

ברוך צבי ניסים
בן שושנה לאה
שיקולא כ"ב חשוון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.
הקדש לנשמות ולשמות לזכרון כ"ב

התחלה ועושה

אשר אנשיל דוד הלוי בן ילי
לשם עזרת רבות חסד וחסד כ"ב חשוון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.

זכות וזכרון

לזכרון השותפים
החורמים ומשפחותיהם
החפצים בעולם שמים
הקדש לנשמות ולשמות לזכרון כ"ב
הקדש לנשמות ולשמות לזכרון כ"ב

התחלה ועושה

יצחק בן רחל
זונוה רינה בת לינדא
לשם עזרת רבות חסד וחסד כ"ב חשוון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.

התחלה ועושה

בנימין בן תמרה
שיקולא ל' חשוון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.
הקדש לנשמות ולשמות לזכרון כ"ב

זיווג וזיווג

שרה שרון בת סופיה
יובד בונדא בת מירב תמר
שיקולא ל' חשוון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.

התחלה ועושה

דניאל אורי בן גרינה מליכה
לשם עזרת רבות חסד וחסד כ"ב חשוון תשפ"ה ז' אב ת.צ.ב.ח.

רשת שיתופית ומכלול

מספר המסלול שש"י

בית המדרש וד"ר שמעון

הוצאת האסתר

בית המדרש וד"ר שמעון

הוצאת האסתר

בית המדרש וד"ר שמעון

הוצאת האסתר

בית המדרש וד"ר שמעון

הוצאת האסתר

בית המדרש וד"ר שמעון

הוצאת האסתר

בית המדרש וד"ר שמעון

Pinejás se hizo acreedor de la paz perfecta y verdadera

לְכֵן אָמַר הַנְּגִי נִתֵּן לּוֹ אֶת בְּרִיתִי שְׁלוֹם' (במדבר כה יב)

“Por tanto, di: ‘He aquí Yo establezco Mi convenio de paz con él’” (Bamidbar 25:12)

En el *Midrash Bamidbar Rabá* 21:1 encontramos: “Grandiosa es la paz que se le dio a Pinejás, ya que el mundo no se conduce sino con paz; la Torá es toda paz; cuando una persona llega del camino, se lo saluda diciéndole ‘La paz esté contigo’; en las mañanas, a verse las personas, se dicen así también, ‘La paz esté contigo’; en la plegaria de *Arvit*, se concluye la lectura de la *Shemá Israel*, con la bendición en la que se ruega: ‘extiende la cobertura de la paz sobre nosotros’; la plegaria de la *Amidá* se concluye con la bendición acerca de la paz; *Bircat Cohanim*, ‘la bendición de los *Cohanim*’, también cierra con el tema de la paz, etc.”.

Podríamos objetar acerca de la precisión del lenguaje utilizado por los *Jajamim* en este *Midrash*, que dijeron: “Grandiosa es la paz que se le dio a Pinejás”, y no dijeron: “Grandioso es Pinejás, a quien se le dio la paz”. De aquí se puede entender que existe una paz especial que le fue otorgada a Pinejás, y dicha paz es distinta del resto de las paces; por lo tanto, debemos aclarar qué es lo particular de dicha paz. Y otra dificultad que presenta este *Midrash* es que comienza diciendo: “Grandiosa es la paz que se le dio a Pinejás...” y concluye diciendo que el mundo se conduce con paz y que a toda persona se le desea la paz, etc., en otras palabras, la paz es igual para todos. De aquí se entiende que en todos los temas que tienen que ver con la paz, la paz es la misma.

Podemos responder a estas dificultades de acuerdo con lo que dijeron *Jajamim* en el *Midrash (Bamidbar Rabá* 11:16): “Grandiosa es la paz, tanto, que aun cuando todo Israel hiciera *avodá zará* (‘idolatría’) pero la paz reinara entre todos ellos, es como si *HaKadosh Baruj Hu* dijera:

‘Que el Satán no se atreva a tocarlos’, pues dice el versículo (*Hoshea* 4:1): ‘Se han unido [todos en armonía] a las idolatrías, ¡déjenlos tranquilos!’.

Pero cuando la discrepancia se encuentra entre ellos el versículo dice (*Hoshea* 10:2): “Sus corazones se han dividido; ahora serán hallados culpables”. Aprendemos de aquí que la paz es algo grandioso, y que la discordia es odiada. Y también aprendemos de aquí que todo el poder y grandeza de la paz se debe a que el Satán no puede siquiera acercarse en donde hay paz y armonía. Y hasta que no se cumpla la profecía (*Yeshaiá* 25:18) de que la muerte será anulada para siempre, el mundo no ameritará disfrutar de la paz perfecta y verdadera, porque si el Satán/Ángel de la Muerte todavía tiene poder de llevarse vidas, ello indica que aún no se ha logrado la verdadera paz.

Por eso nosotros rezamos cada día para que el mundo se componga y ameritemos esa paz; y cada día, con cada plegaria, se compone un poco más al mundo, poco a poco, hasta que llegará el día en que ameritaremos la Redención Final, y el Ángel de la Muerte no tendrá más poder sobre nosotros.

No obstante, la paz que le fue dada a Pinejás fue la verdadera y definitiva paz, aquella a la que el Ángel de la Muerte no tiene el permiso de acercarse, pues Pinejás se convirtió en un ángel, como dice el *Midrash (Yalkut Shimoni, rémez 771)*, y en lo que a Pinejás respecta, la muerte fue anulada por completo. Resulta, entonces, que Pinejás ya no necesitaba de rezar por la paz final pues él la había ameritado ya. Solo quedamos nosotros, que sí debemos rezar cada día por la paz perfecta.

De esta forma queda bien fundamentada la razón por la que el *Midrash* se expresó de ese modo peculiar: “Grandiosa es la paz que se le dio a Pinejás”, porque con ello quisieron acentuar el hecho de que Pinejás se hizo merecedor de recibir la grandiosa y perfecta paz, no una paz cualquiera.

(*Zera Shimshón, parashat Pinejás*, letra álef. Véase, además, en *Zera Shimshón, parashat Ékev*, letra he)



יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ק הרב מנחם בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מ"ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y dedicaciones por mérito o Leiluy nishmat, y asumir parte de los gastos de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657



זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com

Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536